

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Kamera-Uhr. Dieser treue Begleiter ist nicht nur eine modische Uhr sondern kann auch alles aufzeichnen was um Sie herum geschieht - auch bei völliger Dunkelheit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Kamera-Uhr optimal einsetzen können.

### Lieferumfang

- Kamera-Uhr VA-1080
- Schutzkappe für Mikrofon
- USB-zu-Klinke-Kabel
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Akku	260 mAh
Ladestrom	5 V DC
Laufzeit	Ca. 50 Minuten Videoaufnahme
Video-Format	AVI
Video-Encoder	M-JPEG
Auflösung	1280 x 720 1920 x 1080 (interpoliert)
Bild	JPG
Integrierter Speicher	8 GB

### Produktdetails



- |   |                   |   |                |
|---|-------------------|---|----------------|
| 1 | Klinken-Anschluss | 5 | Uhrzeit-Krone  |
| 2 | Modus-Taste       | 6 | IR             |
| 3 | Status-LED        | 7 | Mikrofon-Krone |
| 4 | Ein/Aus-Taste     | 8 | Kamera-Linse   |

### Wichtige Hinweise zu Beginn

Die Uhr wird mit einer Ersatz-Krone ohne Loch ausgeliefert. Verwenden Sie diese Krone anstatt der Mikrofon-Krone, wenn die Uhr voraussichtlich Spritzwasser ausgesetzt sein wird. Entfernen Sie zunächst die Mikrofon-Krone und schrauben Sie die Ersatz-Krone auf. Es können jedoch keine Tonaufnahmen mehr gemacht werden, wenn Sie die Ersatz-Krone ohne Loch verwenden.

### Aktivieren

Ziehen Sie vor der ersten Verwendung den Kunststoffring von der Krone der Uhr ab und drücken Sie die Krone in die Uhr, bis sie einrastet. Die Uhr schaltet sich ein und wird aktiviert.

### Akku laden

Die Kamera kann über den USB-Anschluss Ihres Computers oder über einen USB-Netzstecker geladen werden. Schrauben Sie die Krone an der linken Seite der Uhr ab, um den Klinken-Anschluss freizulegen. Die LED blinkt während des Ladevorgangs abwechselnd rot/blau und rot.

#### • Laden am Computer:

Verbinden Sie die Kamera-Uhr mit dem mitgelieferten Anschluss-Kabel an Ihrem Computer. Der integrierte Akku wird geladen.



#### HINWEIS:

Wenn Ihre Uhr am PC nicht erkannt wird, verwenden Sie bitte einen der hinteren USB-Ports des PCs.

#### • Laden über USB-Netzteil:

Verbinden Sie die Kamera-Uhr mit dem mitgelieferten Anschluss-Kabel an einem USB-Netzteil. Der integrierte Akku wird geladen.



#### HINWEIS:

Es wird empfohlen, die Kamera-Uhr über ein USB-Netzteil zu laden, da die Leistung des USB-Ports Ihres Computers meistens sehr gering ist und die Ladedauer bis zu 7 Stunden betragen kann. Die Ladedauer an einem USB-Netzteil beträgt ca. 1 Stunde und 40 Minuten bei einer kompletten Entladung Ihrer Uhr.

### Akku-Signale

LED	Bedeutung
Blinkt rot	Niedriger Akku-Stand
Blinkt abwechselnd rot/blau und rot	Akku wird geladen
Leuchtet rot und blau	Akku vollständig geladen



#### HINWEIS:

Je nach Blickwinkel ist die rote/blau LED nicht zu sehen. Neigen Sie gegebenenfalls die Uhr, um den genauen Status zu erkennen.

### Verwendung

Halten Sie die Ein/Aus-Taste für 3 Sekunden gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Die LED leuchtet kurz rot/blau und erlischt. Es beginnt automatisch eine Video-Aufnahme. Drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste, um die Kamera in den Video-Standby-Modus zu versetzen. Die LED leuchtet beständig blau.

Drücken Sie die Modus-Taste, um den Kamera-Standby-Modus zu wechseln. Mit jedem Druck der Taste wechseln Sie in einen anderen Modus:

Kamera-Modus	LED
Video-Standby	Leuchtet blau
Foto-Standby	Leuchtet rot
Tonaufnahme-Standby	Leuchtet rot/blau

### Video-Modus

1. Versetzen Sie die Kamera in den Video-Standby-Modus. Die LED leuchtet beständig blau.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Aufnahme zu starten. Die LED erlischt.
3. Drücken Sie zweimal die Ein/Aus-Taste, um die Aufnahme zu beenden. Die Kamera befindet sich wieder im Video-Standby-Modus, die LED leuchtet beständig blau.

### Foto-Modus

1. Versetzen Sie die Kamera in den Foto-Standby-Modus. Die LED leuchtet beständig rot.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um eine Foto-Aufnahme zu machen. Die LED erlischt kurz und leuchtet dann wieder beständig rot. Die Kamera befindet sich im Foto-Standby-Modus.

### Tonaufnahme-Modus

1. Versetzen Sie die Kamera in den Tonaufnahme-Standby-Modus. Die LED leuchtet beständig rot/blau.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Tonaufnahme zu starten. Die LED blinkt während der Aufnahme abwechselnd rot und blau.
3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um die Tonaufnahme zu beenden. Die LED leuchtet wieder beständig rot/blau. Die Kamera befindet sich im Tonaufnahme-Standby-Modus.

### Nachtaufnahme-Funktion (IR)



#### HINWEIS:

Die Nachtaufnahme-Funktion lässt sich nur während einer aktiven Video-Aufnahme ein- oder ausschalten.

1. Versetzen sie die Kamera in den Video-Standby-Modus.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um eine Aufnahme zu starten.
3. Halten Sie die Modus-Taste vier Sekunden lang gedrückt. Die LED blinkt drei Mal rot auf und erlischt. Die Nachtaufnahme-Funktion ist aktiviert
4. Drücken Sie die Modus-Taste erneut, um die Nachtaufnahme-Funktion zu deaktivieren. Die LED blinkt drei Mal blau und erlischt.

### Zeitstempel einstellen

1. Halten Sie die Ein/Aus-Taste drei Sekunden lang gedrückt. Die LED leuchtet rot/blau und erlischt.
2. Schrauben Sie die Krone an der linken Seite Ihrer Uhr ab, um den Klinken-Anschluss freizulegen.
3. Verbinden Sie den Klinken-Stecker des mitgelieferten Kabels mit Ihrer Uhr und den USB-Stecker mit dem USB-Port eines eingeschalteten Computers.
4. Ihre Uhr wird als Wechseldatenträger erkannt.
5. Im Ordner des Wechseldatenträgers finden Sie eine **.txt**-Datei Namens **time**. Öffnen Sie diese.
6. Tragen Sie das aktuelle Datum und die aktuelle Uhrzeit ein:  
**JJJJ-MM-TT hh:mm:ss Y**  
(J=Jahr, M=Monat, T=Tag, h=Stunde, m=Minute, s=Sekunde, Y=Zeitstempel, N=kein Zeitstempel)
7. Speichern und schließen Sie die Datei.
8. Werfen Sie den Wechseldatenträger aus und trennen Sie Ihre Uhr vom Computer.
9. Schalten Sie die Kamera einmal aus und wieder an. Der geänderte Zeitstempel wird übernommen.

### Dateien auf PC übertragen

Verbinden Sie Uhr und PC über das mitgelieferte USB-Kabel. Der Treiber wird automatisch installiert. Ihre Uhr wird als Wechseldatenträger erkannt. Tauschen Sie nun Daten zwischen PC und Uhr. Video-Aufnahmen finden Sie im Ordner **VIDEO**, Foto-Aufnahme im Ordner **PHOTO** und Ton-Aufnahmen im Ordner **RECORD**.

### Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose geladen wird, die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Erhitzen Sie den integrierten Akku nicht über 60 °C und werfen Sie ihn nicht in Feuer: Feuer-, Explosions- und Brandgefahr!
- Bleiben Sie beim Laden des Akkus in der Nähe und kontrollieren Sie regelmäßig dessen Temperatur. Brechen Sie den Ladevorgang bei starker Überhitzung sofort ab. Ein Akku, der sich beim Aufladen stark erhitzt oder verformt, ist defekt und darf nicht weiter verwendet werden.
- Entladen Sie den Akku nie vollständig, dies verkürzt seine Lebenszeit.
- Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung. Die ideale Temperatur beträgt 10 – 20 °C.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie das Herunterfallen, Schlagen, Verbiegen oder Schneiden des Akkus.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



### ACHTUNG!

**Die Verletzung des persönlichen Lebensraumes und der Vertraulichkeit des Wortes durch Bild oder Tonaufnahmen ist verboten!**

Bei der Aufnahme von Personen sind die Rechte am eigenen Bild sowie die Bestimmungen des Datenschutzes zu beachten. Mit einer Kamera dürfen ohne Einwilligung der Betroffenen keine Bild- und Tonaufnahmen gemacht werden, auf denen Personen identifiziert werden können. Dies gilt auch für Merkmale, welche eine Identifizierung ermöglichen. Kameras im Öffentlichen Raum unterliegen diesen Bestimmungen genauso wie solche, die lediglich innerhalb von Unternehmen oder Institutionen betrieben werden. „Beachten Sie bei Ihren Aufnahmen in Ihrem Interesse das Recht am eigenen Bild und am gesprochenen Wort von anderen“.

### Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag / Monat / Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt PX-8273-675 in Übereinstimmung mit der RoHS Richtlinie 2011/65/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer PX-8273 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.octacam.info](http://www.octacam.info)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

**Chère cliente, cher client,**

Nous vous remercions d'avoir choisi cette montre-caméra. Ce fidèle compagnon n'est pas seulement une montre à la mode mais peut aussi enregistrer tout ce qui se passe autour de vous, même en pleine obscurité.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

**Contenu**

- Montre-caméra VA-1080
- Capuchon de protection pour microphone
- Câble USB/jack
- Mode d'emploi

**Caractéristiques techniques**

Batterie	260 mAh
Courant de charge	5 V DC
Autonomie	Jusqu'à 50 minutes d'enregistrement vidéo
Format vidéo	AVI
Encodeur vidéo	M-JPEG
Résolution	1280 x 720 1920 x 1080 (interpolés)
Image	JPG
Mémoire interne	8 Go

**Description du produit**



- |   |                     |   |                                     |
|---|---------------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Prise jack          | 5 | Couronne pour le réglage de l'heure |
| 2 | Bouton Mode         | 6 | Infrarouge                          |
| 3 | LED de statut       | 7 | Couronne microphone                 |
| 4 | Bouton marche/arrêt | 8 | Lentille de la caméra               |

**Consignes préalables**

La montre est livrée avec une couronne sans trou supplémentaire, en cas de remplacement nécessaire. Utilisez cette couronne au lieu de la couronne microphone si la montre risque d'être exposée aux projections d'eau. Enlevez tout d'abord la couronne du microphone et vissez la couronne de recharge à la place. Toutefois, vous ne pouvez plus effectuer d'enregistrement audio lorsque vous utilisez la couronne de recharge sans trou.

**Activer**

Avant la première utilisation, retirez l'anneau en plastique situé sur la couronne de la montre (5). Appuyez ensuite sur la couronne jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. La montre s'allume et s'active.

**Charger la batterie**

Vous pouvez recharger la caméra via le port USB de votre ordinateur ou via un chargeur secteur USB. Dévissez la couronne située sur le côté gauche de la montre, pour libérer la prise jack de chargement (1). Pendant le processus de chargement, la LED (3) clignote alternativement en bleu et rouge.

• **Chargement sur un ordinateur :**

Branchez la montre-caméra à votre ordinateur, à l'aide du câble fourni. Le chargement de la batterie intégrée commence.



**NOTE :**  
*Si votre montre n'est pas détectée par le PC, utilisez un des ports USB situés à l'arrière de votre PC.*

• **Chargement via un chargeur secteur USB :**

Branchez la montre-caméra à un chargeur secteur USB, à l'aide du câble fourni. La batterie intégrée est alors en cours de chargement.



**NOTE :**  
*Il est recommandé de recharger la montre-caméra via un chargeur secteur USB, car la puissance du port USB d'un ordinateur est généralement plus faible, pouvant porter la durée de chargement à environ 7 heures. La durée de chargement avec un chargeur secteur USB est d'environ 1 heure 40 minutes lorsque la batterie est complètement déchargée.*

**Signaux de la batterie**

LED	Signification
Clignote en rouge	Faible niveau de charge de la batterie
Clignote alternativement en bleu et rouge	La batterie est en cours de chargement
Brille en bleu et rouge	Batterie complètement chargée



**NOTE :**  
*Selon l'angle de vue, la LED rouge ou bleue peut ne pas être visible. Si nécessaire, inclinez la montre pour en voir le statut exact.*

**Utilisation**

Pour allumer ou éteindre l'appareil, maintenez le bouton marche/arrêt pressé pendant 3 secondes. La LED brille brièvement en bleu/rouge, puis s'éteint. Un enregistrement vidéo démarre automatiquement. Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt pour placer la caméra en mode Veille vidéo. La LED brille en bleu de façon continue.

Appuyez sur le bouton Mode pour changer le mode de la caméra. Chaque pression sur le bouton permet de passer à un autre mode :

Mode Caméra	LED
Veille vidéo	Brille en bleu
Veille photo	Brille en rouge
Veille enregistrement audio	Brille en rouge/bleu

**Mode Vidéo**

1. Mettez la caméra en mode Veille vidéo. La LED brille en bleu de façon continue.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'enregistrement. La LED s'éteint.
3. Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt pour arrêter l'enregistrement. La caméra se trouve à nouveau en mode Veille vidéo, la LED brille en bleu de façon continue.

**Mode Photo**

1. Mettez la caméra en mode Veille appareil photo. La LED brille en rouge de façon continue.
2. Pour prendre une photo, appuyez sur le bouton marche/arrêt. La LED s'éteint brièvement puis brille à nouveau en rouge de façon continue. La caméra se trouve en mode Veille appareil photo.



### Mode Enregistrement audio

1. Mettez la caméra en mode Veille enregistrement audio. La LED brille en bleu/rouge de façon continue.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer l'enregistrement audio. Pendant l'enregistrement, la LED brille alternativement en rouge et bleu.
3. Pour arrêter l'enregistrement audio, appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt. La LED brille à nouveau en bleu/rouge de façon continue. La caméra se trouve en mode Veille enregistrement audio.

### Fonction Enregistrement de nuit (infrarouge)



#### NOTE :

*La fonction Enregistrement de nuit ne peut être activée et désactivée que lorsqu'un enregistrement vidéo est en cours.*

1. Mettez la caméra en mode Veille vidéo.
2. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour démarrer un enregistrement.
3. Maintenez le bouton Mode pressé pendant 4 secondes. La LED clignote trois fois en rouge puis s'éteint. La fonction Enregistrement de nuit est activée.
4. Pour désactiver la fonction Enregistrement de nuit, appuyez une nouvelle fois sur le bouton Mode. La LED clignote trois fois en bleu puis s'éteint.

### Régler l'horodatage

1. Maintenez le bouton marche/arrêt pressé pendant 3 secondes. La LED brille brièvement en bleu/rouge, puis s'éteint.
2. Dévissez la couronne située sur le côté gauche de la montre, pour libérer la prise jack.
3. Branchez sur la montre le connecteur jack du câble fourni, puis le connecteur USB au port USB d'un ordinateur allumé.
4. Votre montre est détectée en tant que lecteur amovible.
5. Dans le dossier du lecteur amovible sur votre ordinateur, vous trouvez alors un fichier **.txt** nommé **time** (time.txt). Ouvrez-le.
6. Saisissez la date et l'heure actuelles :  
**AAAA-MM-JJ hh:mm:ss Y**  
(A = Année, M = Mois, J = Jour, h = heure, m = minute, s = seconde, Y = horodatage, N = pas d'horodatage)
7. Enregistrez le fichier et fermez-le.
8. Éjectez ensuite le lecteur amovible et débranchez la montre de votre ordinateur.
9. Éteignez la caméra puis rallumez-la. L'horodatage modifié est alors pris en compte.

### Transférer les fichiers sur un PC

À l'aide du câble USB fourni, branchez la montre à votre PC. Le pilote s'installe automatiquement. Votre montre est détectée en tant que lecteur amovible. Déplacez maintenant les fichiers entre la montre et le PC. Vous trouverez les enregistrements vidéo dans le dossier **VIDEO**, les enregistrements photo dans le dossier **PHOTO**, et les enregistrements audio dans le dossier **RECORD**.

### Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez-le précieusement afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure ! N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit. Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide.
- Ne laissez pas la batterie intégrée chauffer à plus de 60 °C et ne la jetez pas dans le feu : risque d'explosion et d'incendie !
- Restez à proximité de la batterie lors du chargement et contrôlez régulièrement sa température. Interrompez immédiatement le chargement en cas de surchauffe. Une batterie qui chauffe fortement ou se déforme au cours du chargement est défectueuse. Cessez immédiatement de l'utiliser.
- Veillez à ce que la prise de courant à laquelle est branché l'appareil pour le chargement soit toujours facilement accessible, pour que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.
- Veillez à ne jamais décharger complètement la batterie : cela diminue sa durée de vie.
- Ne stockez pas la pile/batterie à un endroit exposé aux rayons directs du soleil. La température idéale du lieu de stockage est comprise entre 10 et 20 °C.
- N'exposez pas la batterie à des contraintes mécaniques. Évitez de la faire tomber, de la frapper, de la tordre ou de la couper.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !



#### ATTENTION !

**La violation de l'espace de vie privée et de la confidentialité des paroles par l'enregistrement d'images ou de sons est strictement interdite !**

Respectez la législation locale concernant les libertés individuelles et le droit à l'image. La législation française interdit de filmer, enregistrer ou photographier des personnes à leur insu. Elle requiert également l'autorisation des personnes concernées avant toute utilisation et/ou diffusion d'enregistrements audio, photo ou vidéo. Il est interdit de réaliser un enregistrement audio ou vidéo sur lequel des personnes sont identifiables sans le consentement des personnes concernées. Cela vaut également pour tous critères ou marques distinctives qui permettraient une telle identification. Il est dans votre intérêt de respecter l'aspect privé ainsi que le droit à l'image et à la parole des personnes que vous enregistrez. Vous trouverez des informations plus détaillées sur le site de la CNIL ([www.cnil.fr](http://www.cnil.fr)).

### Consignes importantes pour le traitement des déchets

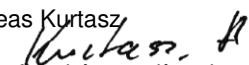
Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

### Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit PX-8273 conforme aux directives 2011/65/UE et 2014/30/UE actuelles du Parlement Européen.

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz



La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).